

# MASTER CREATION LITTERAIRE

## DESCRIPTIFS DES COURS M2

### 1. MAQUETTE DU M2

UE 5 : Ateliers de création 2

EC11 Atelier-laboratoire ou atelier mobilité ou atelier externe

EC12 Écrire en langue étrangère, écrire avec la traduction

UE 6 : Mémoire critique, projet professionnel

EC13 Suivi de mémoire critique (18h) ou Stage

EC14 Rapport de stage ou mémoire critique

EC15 Rencontres professionnelles

UE 7 : Mémoire de fin d'étude

EC16 Suivi projet de création M2

EC17 Projet de création (mémoire)

### 2. DESCRIPTIFS

#### a) UE5 EC11 Atelier-laboratoire ou atelier mobilité ou atelier externe.

À prendre, soit dans le cadre des masters Artec (ateliers-laboratoires), soit chez un de nos partenaires de l'université, soit hors de l'université, en accord avec l'équipe pédagogique.

#### b) UE5 EC12, Vincent Broqua, Babel heureuse : l'étoilement des langues et l'écriture-traduction, mercredi 15h-18h, semestre 1.

Que se passe-t-il dans l'écriture-traduction ? qu'advient-il lorsqu'on écrit avec ou dans d'autres langues ? Dans cet atelier collectif d'écriture on cherchera de façon étoilée à « féconder le propre par la médiation de l'étranger », comme le disait Antoine Berman, on se déprendra de sa langue et, peut-être, les enjeux politiques de ces écritures ressortiront de l'exploration des points d'opacité des langues, des schibboleth, de la *métraduction* ou plus largement de l'interrogation de la glottophobie – l'atelier trouvera sa forme collectivement, par des lectures d'œuvres déjà existantes (théoriques, artistiques, filmiques, poétiques, de fiction...) qui réfléchissent ou mettent en œuvre un rapport à la traduction et aux langues, par des exercices mais aussi et surtout par l'élaboration d'un projet commun fait de notes, d'enquêtes, de citations, de textes élaborés pendant l'atelier et en dehors – donnant lieu, si nous y parvenons, à une proposition d'écriture collective ouverte dont la restitution sera à définir. L'atelier sera lié au projet Labex Arts H2H, « traduire la performance / performer la traduction ».

**a) UE 6 EC13 Emmanuelle Pireyre, « Suivi de mémoire critique »  
(annuel)**

Les étudiant.e.s choisiront un sujet sur lequel ils rédigeront un mémoire théorique d'une quinzaine de pages. La recherche pourra porter sur une question de critique littéraire, éventuellement liée au projet d'écriture, mais pas nécessairement ; elle pourra concerner une programmation culturelle à laquelle l'étudiant.e aura assisté durant l'année universitaire ; ou encore rendre compte d'un stage en milieu professionnel.

L'approche choisie pour ce travail critique pourra relever d'une recherche académique classique, ou s'effectuer en recherche-crédation, terme que nous aurons l'occasion de définir ensemble, mais qui concerne pour le dire rapidement une recherche effectuée depuis un point de vue singulier d'artiste ou auteur.e engagé.e dans la pratique.

Le mémoire sera à rendre pour le 1<sup>er</sup> avril 2020.

Nous alternerons des séances collectives et des rendez-vous individuels.

Premières séances prévues :

7 octobre 2019 - 14h à 17h

4 novembre 2019 - 14h à 17h

2 décembre 2019 - 14h à 17h

**b) UE7 EC16, Olivia Rosenthal, « Suivi de projet M2 », Mercredi 10h-13h à la Maison de la Poésie (annuel, une fois tous les 15 jours)**

Les séances s'organisent à raison d'une séance tous les 15 jours sur l'ensemble de l'année. Ces séances sont collectives. Elles permettent aux étudiant.e.s de présenter régulièrement leur projet de création à la fois à l'enseignant et aux autres étudiant.e.s. Le travail autonome de création que chacun.e réalise de son côté est ensuite discuté, commenté et parfois amendé, grâce à des séances d'échanges autour des travaux en cours. Selon un calendrier qui sera mis en place lors de la première séance, les étudiant.e.s sont amené.e.s à lire les travaux de leurs camarades et à présenter leurs réalisations en cours.

**c) UE6EC15, Lionel Ruffel, « Le Nouveau Salon : Rencontres littéraires », Séminaire annuel, une fois tous les quinze jours, lundi 15h-18h.**

« Le nouveau salon, rencontres littéraires » est un atelier destiné à modéliser l'écosystème littéraire contemporain par une série de sept rencontres avec des écrivains, des dramaturges, des éditeurs, des critiques, des libraires. Chaque rencontre donne lieu à une forme de sociabilité littéraire (interview, groupe de lecture, comité de rédaction etc.) et une forme de publication (revue, radio etc.). L'atelier a donc une dimension professionnelle, artistique et théorique. Pour les formes de publication, il est adossé aux médias du master création littéraire : radio, web (site et réseaux sociaux) et entend développer la nouvelle plateforme éditoriale du master.

L'atelier a lieu à la Maison de la Poésie et au CND.

Le programme des rencontres est en cours de finalisation

30/09: Cours 1.

14/10: Cours 2.

12/11: Cours 3.

25/11: Cours 4.

9/12: Cours 5.  
27/1: Cours 6.  
10/2: Cours 7.  
24/2: Cours 8.  
9/3: Cours 9.  
23/3: Cours 10.  
6/4: Cours 11.  
20/4: Cours 12.  
4/5: Cours 13.

## MASTER 2

### Planning des cours du 1<sup>er</sup> semestre 2018-2019

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
10H 13H			UE 7 EC16  Olivia ROSENTHAL  Suivi de projet à la Maison de la Poésie 161 rue Saint- Martin		
12H 15H					
15H 18H	UE6 EC15 Lionel RUFFEL Le nouveau Salon tous les 15 jours/  en alternance avec UE6 EC 13 Emmanuelle PIREYRE Suivi de mémoire critique (voir calendrier)		UE5EC11  Vincent BROQUA Babel heureuse Écrire en langue étrangère, écrire en traduction		

### PRECISIONS

Pour tous les cours et ateliers, l'assiduité est exigée. Un étudiant ne pourra pas valider ses cours s'il n'est pas régulièrement présent.

En plus de ces cours, les étudiants devront choisir, soit un atelier-laboratoire, soit un atelier-mobilité (à prendre en accord avec le conseil du master, dans l'université ou ailleurs).

## MASTER 2

### Planning des cours du 2<sup>ème</sup> semestre 2018-2019

	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
9H 12H			UE 7 EC16 Olivia ROSENTHAL  Suivi de projet à la Maison de la Poésie		
12H 15H					
15H 18H	UE6 EC15 Lionel RUFFEL Le nouveau Salon tous les 15 jours / en alternance avec UE6 EC 13 Emmanuelle PIREYRE Suivi de mémoire critique (voir calendrier)				
18H 21H					